

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2007-2008

---

1 JULI 2008

---

**Voorstel van resolutie ter bevordering van het goede verloop van de onderhandelingen met het oog op hereniging van Cyprus**

---

## AMENDEMENTEN

---

Nr. 9 VAN DE HEER MONFILS C.S.

**In de considerans, punt D vervangen als volgt :**

*«Tevreden kennis nemend van de aanwijzing door de Secretaris-generaal van de VN van de heer Alexander Downer als speciaal gezant voor de vrede in Cyprus;».*

Nr. 10 VAN DE HEREN MONFILS EN ROELANTS du VIVIER

(Subamendement op amendement nr. 4)

**In de considerans, in het voorgestelde punt Cbis, de woorden** «en de vaststelling dat er geen vooruitgang is geboekt wat de toepassing van het akkoord

---

*Zie:*

**Stukken van de Senaat :**

**4-114 - BZ 2007 :**

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van de heer Monfils.

**4-114 - 2007/2008 :**

Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2007-2008

---

1<sup>er</sup> JUILLET 2008

---

**Proposition de résolution visant à encourager le bon déroulement des négociations ayant pour objectif la réunification de l'île de Chypre**

---

## AMENDEMENTS

---

N° 9 DE M. MONFILS ET CONSORTS

**Dans les considérants, remplacer le point D par ce qui suit :**

*«Prenant note avec satisfaction de la désignation par le Secrétaire général de l'ONU de M. Alexander Downer en tant qu'émissaire spécial pour le processus de paix à Chypre;».*

Philippe MONFILS.  
François ROELANTS du VIVIER.  
Els SCHELFHOUT.

N° 10 DE MM. MONFILS ET ROELANTS du VIVIER

(Sous-amendement à l'amendement n° 4)

**Dans les considérants, au point Cbis proposé, remplacer les mots** «et le constat selon lequel aucun progrès n'a été accompli dans la mise en œuvre de

---

*Voir:*

**Documents du Sénat :**

**4-114 - SE 2007 :**

N° 1 : Proposition de résolution de M. Monfils.

**4-114 - 2007/2008 :**

N°s 2 et 3 : Amendements.

van 8 juli 2006 betreft, hoewel beide partijen openlijk achter de principes blijven staan die hierin worden vooropgesteld, namelijk dat een totaalregeling gebaseerd moet zijn op de oprichting van een federatie met twee zones en twee gemeenschappen alsook op politieke gelijkheid;» **vervangen door de woorden** «*waarna de Secretaris-generaal van de VN met name heeft verklaard er terdege van overtuigd te zijn dat het in de eerste plaats de verantwoordelijkheid van de Cyprioten zelf is om een oplossing te zoeken.*»

l'accord du 8 juillet 2006, bien que les deux parties continuent à souscrire publiquement aux principes qui y sont énoncés, à savoir qu'un règlement global doit être fondé sur l'établissement d'une fédération bizonale et bicommunautaire et l'égalité politique» **par les mots** «*au terme duquel le Secrétaire général de l'ONU déclare notamment qu'il est «fermement convaincu que la responsabilité première de rechercher une solution incombe aux Chypriotes eux-mêmes».*

Philippe MONFILS.  
François ROELANTS du VIVIER.